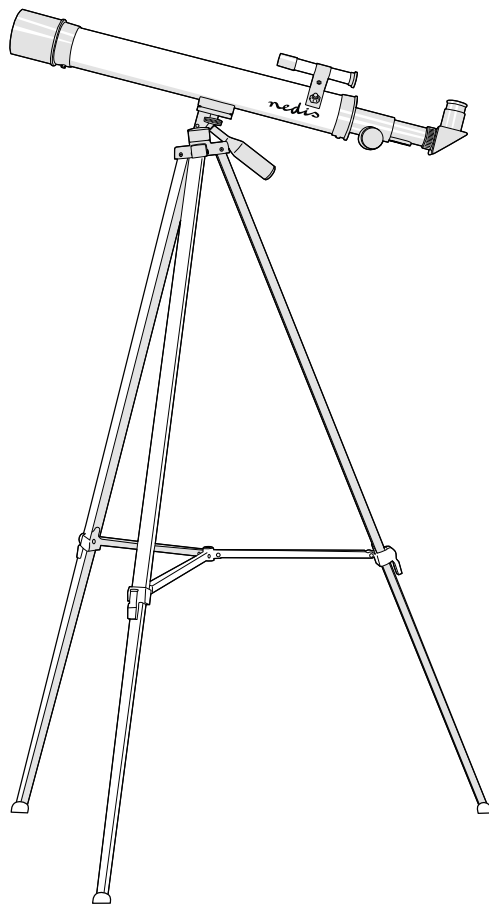


nedis

Telescope
refractor 50/600

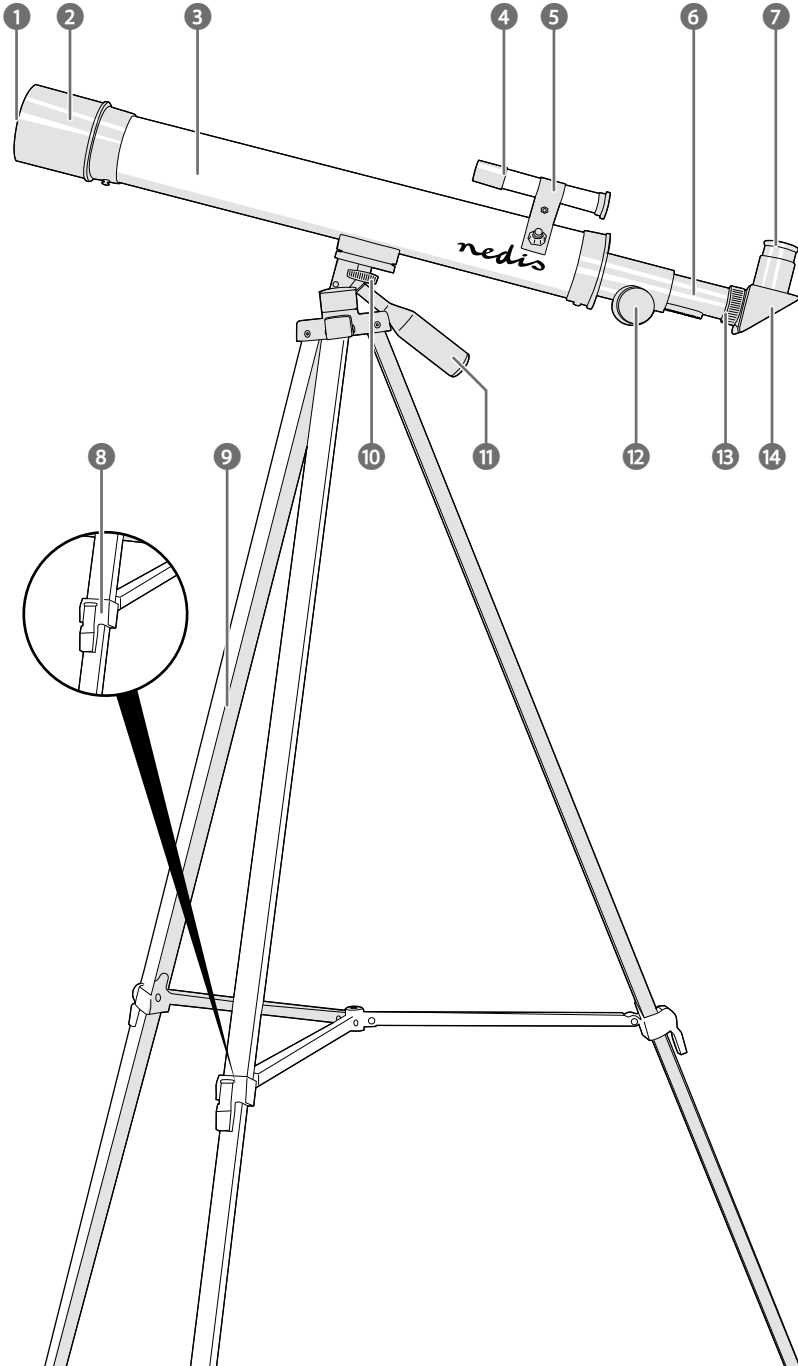
SCTE5060WT



ned.is/scte5060wt

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	4
FR	Guide de démarrage rapide	5
NL	Snelstartgids	6
IT	Guida rapida all'avvio	7
ES	Guía de inicio rápido	8
PT	Guia de iniciação rápida	9
SV	Snabbstartsguide	10
FI	Pika-aloitusopas	10
NO	Hurtigguide	11
DA	Vejledning til hurtig start	12
HU	Gyors beüzemelési útmutató	13
PL	Przewodnik Szybki start	14
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	14
SK	Rýchly návod	15
CS	Rychlý návod	16
RO	Ghid rapid de inițiere	17

A



Telescope

SCTE5060WT



For more information see the extended manual online:
ned.is/scte5060wt

Intended use

This product is a telescope with a maximum focal length of 600 mm. Two eyepiece lenses and an adjustable tripod are included. This product can be used by children aged from 6 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Specifications

Product	Telescope
Article number	SCTE5060WT
Aperture	50 mm
Objective focal length	600 mm
Max. tripod height	125 cm
Field of view	0 °C - 70 °C
Finder scope magnification	3x
Eyepiece magnification	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Main parts (image A)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| ① Objective lens cover | ⑨ Aluminum tripod |
| ② Objective lens | ⑩ Main body connecting screw |
| ③ Main body | ⑪ Angle and bearing adjustment lever |
| ④ Finder scope | ⑫ Focus knob |
| ⑤ Finder scope bracket | ⑬ Eyepiece attachment screw |
| ⑥ Focus tube | ⑭ Diagonal periscope viewer |
| ⑦ Eyepiece (2 lenses included) | |
| ⑧ Tripod leg lock | |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Place the product on a stable and flat surface.
- Do not use the product to watch the sun or any other light source. Looking directly at the sun can cause permanent eye damage.
- Never use your telescope to project sunlight onto another surface, as the internal heat build-up will damage the optical elements of the telescope.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Not to be used by very young children (0-3 years).
- Children of less than 8 years should be kept away unless continuously supervised.
- This product can be used by children aged from 6 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play

with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

- Usage by children should be supervised at all times.
- This product may only be serviced by a qualified technician.

Installing the product

1. Unlatch the three tripod leg locks **A** ⑧ and pull each of the legs **A** ⑨ out to full extension.
2. Spread **A** ⑨ and lock **A** ⑩ in place to secure **A** ⑨.
3. Attach the main body **A** ③ on top of the main body connecting screw **A** ⑩. Align the threaded hole with the screw, and tighten with the knob **A** ⑩.
4. Unscrew and remove the bolts of the finder scope bracket **A** ⑤.
5. Place the finder scope **A** ④ into **A** ⑤.
6. Tighten **A** ④ with the bolts and screws.
- ① Make sure the finder scope is facing the forward direction.
7. Install the diagonal periscope viewer **A** ⑭ into the focus tube **A** ⑥.
- ⚠ Make sure the end of the diagonal periscope viewer **A** ⑭ without the screw is inserted into the focus tube **A** ⑥.
8. Place one of the two eyepieces **A** ⑦ into **A** ④. Tighten the screw to secure the eyepiece.
- ① Or place **A** ⑦ directly into **A** ⑥, without using **A** ④.

Using the product

⚠ Make sure the product is placed on a flat and stable surface.

1. Remove the objective lens cover **A** ①.
2. Look through the finder scope **A** ④ to find the target object.
3. Use the focus knob **A** ⑫ to focus on the object.
- ⚠ Apply small and slow adjustments for focusing.
4. Use the angle and bearing adjustment lever **A** ⑪ to rotate the telescope.
- ① Clean the glass lens after every use with lens paper to prevent damage or scratches.
- ⚠ Place **A** ① back on the product when not in use.

DE Kurzanleitung

Teleskop

SCTE5060WT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/scte5060wt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ein Teleskop mit einer maximalen Brennweite von 600 mm.

Zwei Okularlinsen und ein verstellbares Stativ sind im Lieferumfang enthalten.

Kinder ab dem sechsten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Spezifikationen

Produkt	Teleskop
Artikelnummer	SCTE5060WT
Blende	50 mm
Objektivbrennweite	600 mm
Max. Stativhöhe	125 cm

Sichtfeld	0 °C - 70 °C
Vergrößerung des Suchers	3x
Vergrößerung des Okulars	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ① Objektivdeckel | ⑨ Aluminium-Dreibeinstativ |
| ② Objektivlinse | ⑩ Tubusverbindungs-schraube |
| ③ Tubus | ⑪ Winkel- und Lagereinstellhebel |
| ④ Sucher | ⑫ Fokusregler |
| ⑤ Sucherhalterung | ⑬ Okularmontageschraube |
| ⑥ Fokusröhr | ⑭ Diagonaler Periskopbetrachter |
| ⑦ Okular (2 Linsen enthalten) | |
| ⑧ Dreibeinstativ-Verriegelung | |

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, um die Sonne oder eine andere Lichtquelle zu beobachten. Ein direkter Blick in die Sonne kann zu permanenten Augenschäden führen.
- Benutzen Sie Ihr Teleskop niemals, um Sonnenlicht auf eine andere Oberfläche zu projizieren, die optischen Elemente des Teleskops können durch den internen Wärmestau beschädigt werden.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Darf nicht von Kleinkindern (0-3 Jahre) verwendet werden.
- Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, außer sie werden durchgehend beaufsichtigt.
- Kinder ab dem sechsten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Die Benutzung durch Kinder sollte jederzeit beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt darf nur von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

Installation des Produkts

1. Lösen Sie die Dreibeinstativ-Verriegelungen **A** ⑧ und ziehen Sie jedes der Beine **A** ⑨ vollständig heraus.
 2. Spreizen Sie **A** ⑨ und verriegeln Sie **A** ⑧ wieder, um **A** ⑨ zu sichern.
 3. Befestigen Sie den Haupttubus **A** ③ auf der Haupttubusverbindungs-schraube **A** ⑩. Richten Sie die Gewindebohrung auf der Schraube aus und ziehen Sie die Verbindung mit dem Drehknopf **A** ⑩ fest.
 4. Lösen und entfernen Sie die Schrauben der Sucherhalterung **A** ⑤.
 5. Platzieren Sie den Sucher **A** ④ auf **A** ⑤.
 6. Ziehen Sie **A** ④ mit den Bolzen und Schrauben fest.
- ⓘ Achten Sie darauf, dass der Sucher nach vorn gerichtet ist.

7. Montieren Sie den diagonalen Periskopbetrachter **A** ⑭ auf dem Fokusröhr **A** ⑥.

- ⚠️ Stellen Sie sicher, dass das Ende des diagonalen Periskopbetrachters **A** ⑭ ohne die Schraube in das Fokusröhr **A** ⑥ eingeführt wird.
8. Setzen Sie eines der zwei Okulare **A** ⑦ in **A** ④. Ziehen Sie die Schraube an, um das Okular zu sichern.
- ⓘ Oder platzieren Sie **A** ⑦ direkt in **A** ⑥ ohne Verwendung von **A** ⑭.

Verwenden des Produkts

- ⚠️ Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer ebenen und stabilen Fläche steht.
1. Entfernen Sie den Objektivdeckel **A** ①.
 2. Schauen Sie durch den Sucher **A** ④, um das Zielobjekt zu finden.
 3. Verwenden Sie den Fokusregler **A** ⑫, um das Objekt zu fokussieren.
- ⚠️ Führen Sie zum Fokussieren nur kleine und langsame Anpassungen durch.
4. Verwenden Sie den Winkel- und Lagereinstellhebel **A** ⑪, um das Teleskop zu drehen.
- ⓘ Reinigen Sie die Glaslinse nach jedem Gebrauch mit Linspapier, um Beschädigungen oder Kratzer zu vermeiden.
- ⚠️ Setzen Sie **A** ① wieder auf das Produkt, wenn es nicht verwendet wird.

FR Guide de démarrage rapide

Telescope

SCTE5060WT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/scte5060wt

Utilisation prévue

Ce produit est un télescope avec une distance focale maximale de 600 mm.

Deux lentilles oculaires et un trépied réglable sont inclus.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 6 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Spécifications

Produit	Télescope
Article numéro	SCTE5060WT
Ouverture	50 mm
Longueur focale de l'objectif	600 mm
Hauteur maxi du trépied	125 cm
Champ de vision	0 °C - 70 °C
Grossissement de la lunette de visée	3x
Grossissement de l'oculaire	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Pièces principales (image A)

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| ① Couverture de l'objectif | ④ Lunette de visée |
| ② Objectif | ⑤ Support de lunette de visée |
| ③ Boîtier principal | ⑥ Tube de mise au point |

- ⑦ Oculaire (2 lentilles incluses)
- ⑧ Verrouillage du pied du trépied
- ⑨ Trépied en aluminium
- ⑩ Vis de raccordement du boîtier principal
- ⑪ Levier de réglage de l'angle et du roulement
- ⑫ Bouton de mise au point
- ⑬ Vis de fixation de l'oculaire
- ⑭ Visionneuse de périscope diagonale

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- N'utilisez pas le produit pour regarder le soleil ou toute autre source lumineuse. Regarder directement le soleil peut causer des lésions oculaires permanentes.
- N'utilisez jamais votre télescope pour projeter la lumière du soleil sur une autre surface. L'accumulation de chaleur interne endommagerait les éléments optiques du télescope.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser chez de très jeunes enfants (0-3 ans).
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart, sauf dans le cadre d'une surveillance continue.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 6 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'utilisation par des enfants doit être surveillée à tout moment.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié.

Installer le produit

1. Déverrouillez les trois verrous de pied du trépied **A**⑧ et tirez chacun des pieds **A**⑨ pour les déployer entièrement.
2. Étendez **A**⑨ et verrouillez **A**⑧ en place pour fixer **A**⑨.
3. Fixez le boîtier principal **A**③ sur le dessus de la vis de raccordement du boîtier principal **A**⑩. Alignez le trou fileté avec la vis et serrez avec le bouton **A**⑩.
4. Dévissez et retirez les boulons du support de la lunette de visée **A**⑤.
5. Mettez la lunette de visée **A**④ dans **A**⑤.
6. Serrez **A**④ avec les boulons et les vis.
- ① Assurez-vous que la lunette de visée soit orientée vers l'avant.
7. Installez la visionneuse de périscope diagonale **A**⑭ dans le tube de mise au point **A**⑥.
- ⚠ Assurez-vous que l'extrémité de la visionneuse de périscope diagonale **A**⑭ sans la vis soit insérée dans le tube de mise au point **A**⑥.
8. Mettez l'un des deux oculaires **A**⑦ dans **A**④. Serrez la vis pour fixer l'oculaire.
- ① Ou mettez **A**⑦ directement dans **A**⑥ sans utiliser **A**⑭.

Utiliser le produit

- ⚠ Assurez-vous que le produit soit placé sur une surface plane et stable.

1. Enlevez le couvercle de l'objectif **A**①.
2. Regardez à travers la lunette de visée **A**④ pour trouver l'objet cible.

3. Utilisez le bouton de mise au point **A**⑫ pour effectuer une mise au point sur l'objet.
- ⚠ Faites de petits ajustements lents pour effectuer la mise au point.
4. Utilisez le levier de réglage de l'angle et du roulement **A**⑪ pour faire pivoter le télescope.
- ① Nettoyez la lentille en verre après chaque utilisation avec du papier pour objectif afin d'éviter des dommages ou des rayures.
- ⚠ Remettez **A**① sur le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

NL

Snelstartgids

Telescoop

SCTE5060WT



Zie voor meer informatie van uitgebreide handleiding online: ned.is/scte5060wt

Bedoeld gebruik

Dit product is een telescoop met een maximale brandpuntsafstand van 600 mm.

Twee oculairs en een verstelbaar statief zijn bij de levering inbegrepen.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 6 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor de veiligheid, garantie en correcte werking.

Specificaties

Product	Telescoop
Artikelnummer	SCTE5060WT
Apertuur	50 mm
Brandpuntsafstand objectief	600 mm
Max. hoogte statief	125 cm
Beeldveld	0 °C - 70 °C
Vergroting van de zoeker	3x
Vergroting van het oculair	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- ① Objectiefkap
- ② Objectief
- ③ Hoofdbuis
- ④ Zoeker
- ⑤ Beugel voor de zoeker
- ⑥ Focusbuis
- ⑦ Oculaire (2 lenzen bij de levering inbegrepen)
- ⑧ Statiefpootvergrendeling
- ⑨ Aluminium statief
- ⑩ Bevestigingsschroef hoofdbuis
- ⑪ Hendel voor de hoek- en hoogte-instelling
- ⑫ Focusknop
- ⑬ Bevestigingsschroef oculair
- ⑭ Diagonale periscoopkijker

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.

- Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Gebruik het product niet om naar de zon of een andere lichtbron te kijken. Directe in de zon kijken kan permanente oogbeschadiging veroorzaken.
- Gebruik uw telescoop nooit om zonlicht op een ander oppervlak te projecteren, door de warmteontwikkeling in het product beschadigt de optiek van de telescoop.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Niet te gebruiken door zeer jonge kinderen (0-3 jaar).
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 6 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebreken aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgeleigd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het gebruik door kinderen moet te allen tijde onder toezicht staan.
- Dit product mag alleen worden gerepareerd/onderhouden door een vakkundige technicus.

Het product installeren

1. Ontgrendel de drie statiefpootvergrendelingen **A** ⑧ en trek alle poten **A** ⑨ volledig uit.
2. Spreid **A** ⑨ en vergrendel **A** ⑧ om **A** ⑨ vast te zetten.
3. Bevestig de hoofdbuis **A** ③ aan de hoofdbuis-bevestigingsschroef **A** ⑩. Lijn het schroefgat uit met de schroef en draai vast met de knop **A** ⑩.
4. Draai de bouten van de beugel voor de zoekers **A** ⑤ los en verwijder ze.
5. Plaats de zoekers **A** ④ in **A** ⑤.
6. Draai **A** ④ vast met de bouten en schroeven.
 - ① Zorg ervoor dat de zoekers naar voren wijst.
7. Installeer de diagonale periscoopkijker **A** ⑭ in de focusbuis **A** ⑥.
 - ⚠️ Zorg ervoor dat het uiteinde van de diagonale periscoopkijker **A** ⑭ zonder de schroef in de focusbuis **A** ⑥ wordt gestoken.
8. Plaats een van de twee oculairs **A** ⑦ in **A** ④. Draai de schroef vast om het oculair vast te zetten.
 - ① Of plaats **A** ⑦ direct in **A** ⑥, zonder **A** ⑭ te gebruiken.

Het product gebruiken

⚠️ Zorg ervoor dat het product op een vlakke en stabiele ondergrond staat.

1. Verwijder de objectiefkap **A** ①.
2. Kijk door de zoekers **A** ④ om het te bekijken object te vinden.
3. Gebruik de focusknop **A** ⑫ om op het object scherp te stellen.
4. Draai heel langzaam aan de knop om scherp te stellen.
4. Gebruik de hendel voor de hoek- en hoogte-instelling **A** ⑪ om de telescoop te draaien.
 - ① Maak de lens na elk gebruik schoon met lenspapier om beschadiging of krassen te voorkomen.
- ⚠️ Plaats **A** ① terug op het product wanneer u het product niet gebruikt.

Telescopio



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/scte5060wt

Uso previsto

Il presente prodotto è un telescopio con lunghezza focale massima di 600 mm.

Sono inclusi in dotazione un treppiede regolabile e due lenti oculari. Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 6 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Specifiche

Prodotto	Telescopio
Numero articolo	SCTE5060WT
Apertura	50 mm
Lunghezza focale dell'obiettivo	600 mm
Altezza max. del treppiede	125 cm
Campo visivo	0°C - 70°C
Ingrandimento del cercatore	3x
Ingrandimento dell'oculare	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Parti principali (immagine A)

- | | |
|------------------------------------|---|
| ① Tappo dell'obiettivo | ⑨ Treppiede in alluminio |
| ② Lente dell'obiettivo | ⑩ Vite di collegamento del corpo principale |
| ③ Corpo principale | ⑪ Leva regolatrice di angolo e orientamento |
| ④ Cercatore | ⑫ Manopola di messa a fuoco |
| ⑤ Supporto del cercatore | ⑬ Vite di fissaggio dell'oculare |
| ⑥ Tubo di messa a fuoco | ⑭ Periscopio diagonale |
| ⑦ Oculare (2 lenti incluse) | |
| ⑧ Blocco della gamba del treppiede | |

Istruzioni di sicurezza

⚠️ ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Non usare il prodotto per guardare il sole o altre sorgenti di luce. L'osservazione diretta del sole può causare danni permanenti agli occhi.
- Non usare mai il telescopio per proiettare la luce solare su un'altra superficie. L'accumulo di calore interno danneggerà i componenti ottici del telescopio.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non deve essere utilizzata da bambini piccoli (0-3 anni).

- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non siano continuamente osservati.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 6 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- L'utilizzo da parte dei bambini può avvenire solo se sotto la supervisione di un adulto.
- La manutenzione del presente prodotto può essere effettuata solo da un tecnico qualificato.

Installazione del prodotto

1. Liberare i tre blocchi sulle gambe del treppiede **A** (8) ed estrarre ogni gamba **A** (9) alla sua massima estensione.
2. Aprire **A** (9) e bloccare **A** (8) in posizione per fissare **A** (9).
3. Montare il corpo principale **A** (3) sopra all'apposita vite di collegamento **A** (10). Allineare il foro filettato alla vite e stringere con la manopola **A** (10).
4. Svitare e rimuovere i bulloni del supporto del cercatore **A** (5).
5. Posizionare il cercatore **A** (4) in **A** (5).
6. Stringere **A** (4) con viti e bulloni.

i Assicurarsi che il cercatore sia rivolto in avanti.

7. Installare il periscopio diagonale **A** (14) nel tubo di messa a fuoco **A** (6).

- A** Assicurarsi che l'estremità del periscopio diagonale **A** (14) senza la vite sia inserita nel tubo di messa a fuoco **A** (6).
8. Posizionare uno dei due oculari **A** (7) in **A** (4). Stringere la vite per fissare l'oculare.
- i** Oppure posizionare **A** (7) direttamente in **A** (6) senza usare **A** (14).

Utilizzo del prodotto

- A** Assicurarsi che il prodotto sia posizionato su una superficie piana e stabile.
1. Rimuovere il tappo dell'obiettivo **A** (1).
 2. Guardare nel cercatore **A** (4) per trovare l'oggetto di riferimento.
 3. Utilizzare la manopola di messa a fuoco **A** (12) per mettere a fuoco l'oggetto.
- A** Regolare la messa a fuoco con movimenti piccoli e lenti.
4. Usare la leva regolatrice dell'angolo e dell'orientamento **A** (11) per ruotare il telescopio.
- i** Per evitare danni o graffi, dopo ogni utilizzo le lenti devono essere pulite con un'apposita carta per lenti.
- A** Riposizionare **A** (1) sul prodotto quando non è in uso.

ES Guía de inicio rápido

Telescopio

SCTE5060WT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/scte5060wt

Uso previsto por el fabricante

Este producto es un telescopio con una longitud focal máxima de 600 mm.

Se incluyen dos lentes de ocular y un trípode ajustable.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 6 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Especificaciones

Producto	Telescopio
Número de artículo	SCTE5060WT
Abertura	50 mm
Distancia focal del objetivo	600 mm
Altura de trípode máxima	125 cm
Campo de visión	0 °C - 70 °C
Ampliación del buscador	3x
Ampliación del ocular	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Partes principales (imagen A)

- | | |
|----------------------------------|--|
| ① Tapa de la lente del objetivo | ⑨ Trípode de aluminio |
| ② Lente del objetivo | ⑩ Tornillo de conexión al cuerpo principal |
| ③ Cuerpo principal | ⑪ Palanca de ajuste del ángulo y de la orientación |
| ④ Buscador | ⑫ Perilla de enfoque |
| ⑤ Soporte del buscador | ⑬ Tornillo de fijación del ocular |
| ⑥ Tubo de enfoque | ⑭ Visor de periscopio diagonal |
| ⑦ Ocular (2 lentes incluidas) | |
| ⑧ Bloqueo de la pata del trípode | |

Instrucciones de seguridad

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- Coloque el producto en una superficie estable y plana.
- No utilice el producto para observar el sol ni ninguna otra fuente de luz. Mirar directamente al sol puede causar daños permanentes en los ojos.
- Nunca use su telescopio para proyectar la luz del sol sobre otra superficie: la acumulación de calor interno dañará los elementos ópticos del telescopio.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No debe usarse por niños muy pequeños (0-3 años).
- Mantener alejado de niños menores de 8 años, salvo que haya supervisión constante.
- Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 6 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise. Los niños no deben jugar con el producto. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza ni mantenimiento sin supervisión.
- El uso por parte de niños debe estar supervisado en todo momento.
- Este producto solo puede ser reparado por un técnico cualificado.

Cómo instalar el producto

1. Abra los tres bloqueos de las patas del trípode **A** (8) y tire de cada una de las patas **A** (9) hacia fuera hasta su extensión completa.
2. Extienda **A** (8) y bloquee **A** (8) en su sitio para fijar **A** (9).

- Fije el cuerpo principal **A** ③ en la parte superior del tornillo de conexión al cuerpo principal **A** ⑩. Alinee el orificio roscado con el tornillo y apriete con la perilla **A** ⑩.
 - Desenrosque y retire los pernos del soporte del buscador **A** ⑤.
 - Coloque el buscador **A** ④ en **A** ⑤.
 - Apriete **A** ④ con los pernos y tornillos.
 - Asegúrese de que el buscador esté orientado hacia delante.
 - Instale el visor de periscopio diagonal **A** ⑭ en el tubo de enfoque **A** ⑥.
- A** Asegúrese de que el extremo del visor de periscopio diagonal **A** ⑭ sin el tornillo está insertado en el tubo de enfoque **A** ⑥.
- Coloque uno de los dos oculares **A** ⑦ en **A** ④. Apriete el tornillo para fijar el ocular.
 - O coloque **A** ⑦ directamente en **A** ⑥, sin usar **A** ⑭.

Uso del producto

A Asegúrese de que el producto está situado sobre una superficie plana y estable.

- Quite la tapa de la lente del objetivo **A** ①.
 - Mire a través del buscador **A** ④ para encontrar el objeto de observación.
 - Utilice la perilla de enfoque **A** ⑫ para enfocar el objeto.
- A** Aplique ajustes pequeños y lentos para enfocar.
- Utilice la palanca de ajuste de ángulo y orientación **A** ⑪ para rotar el telescopio.
 - Limpie la lente de cristal después de cada uso con papel para lentes para evitar daños o arañazos.
- A** Vuelva a colocar **A** ① en el producto cuando no esté en uso.

PT Guia de iniciação rápida

Telescópio

SCTE5060WT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.iscte5060wt

Utilização prevista

Este produto é um telescópio com distância focal máxima de 600 mm.

Estão incluídas duas lentes oculares e um tripé regulável.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 6 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Especificações

Produto	Telescópio
Número de artigo	SCTE5060WT
Abertura	50 mm
Distância focal da objetiva	600 mm
Altura máxima do tripé	125 cm
Campo de visão	0 °C - 70 °C
Ampliação do buscador	3x
Ampliação da ocular	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Peças principais (imagem A)

- | | |
|-------------------------------|---|
| ① Tampa de lente da objetiva | ⑩ Parafuso de ligação do corpo principal |
| ② Lente da objetiva | ⑪ Alavanca de regulação de ângulo e direção |
| ③ Corpo principal | ⑫ Botão de focagem |
| ④ Buscador | ⑬ Parafuso de fixação da ocular |
| ⑤ Suporte do buscador | ⑭ Visor de periscopio diagonal |
| ⑥ Tubo de foco | |
| ⑦ Ocular (2 lentes incluídas) | |
| ⑧ Bloqueio dos pés do tripé | |
| ⑨ Tripé em alumínio | |

Instruções de segurança

A AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
- Não utilize o produto para observar o sol nem qualquer outra fonte de luz. Olhar diretamente para o sol pode causar danos oculares permanentes.
- Nunca utilize o seu telescópio para projetar a luz solar noutra superfície, a acumulação interna de calor danifica os elementos óticos do telescópio.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0-3 anos).
- As crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que sejam vigiadas de forma contínua.
- Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 6 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção destinadas ao utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- A utilização por crianças deve ser vigiada a todo o instante.
- Este produto só pode ser reparado por um técnico qualificado.

Instalação do produto

- Solte os três bloqueios dos pés do tripé **A** ⑧ e puxe cada um dos pés **A** ⑨ para fora de modo a que estejam totalmente.
 - Estique **A** ⑨ e bloqueie **A** ⑧ na devida posição para fixar **A** ⑨.
 - Fixe o corpo principal **A** ③ no topo do parafuso de ligação do corpo principal **A** ⑩. Alinhe o furo roscado com o parafuso, e aperte com o botão **A** ⑩.
 - Desaparafuse e retire os parafusos do suporte do buscador **A** ⑤.
 - Coloque o buscador **A** ④ em **A** ⑤.
 - Aperte **A** ④ com os parafusos e as cavilhas.
 - Certifique-se de que o buscador está virado para a frente.
 - Instale o visualizador de periscopio diagonal **A** ⑭ dentro do tubo de focagem **A** ⑥.
- A** Certifique-se de que o visualizador de periscopio diagonal **A** ⑭ sem parafuso fica inserido no tubo de focagem **A** ⑥.
- Coloque uma das duas oculares **A** ⑦ em **A** ④. Aperte o parafuso para fixar a ocular.
 - Ou coloque **A** ⑦ diretamente dentro de **A** ⑥, sem utilizar **A** ⑭.

Utilização do produto

A Certifique-se de que o produto é colocado sobre uma superfície plana e estável.

1. Remova a tampa da objetiva **A 1**.
2. Olhe pelo buscador **A 4** para encontrar o objeto-alvo.
3. Utilize o botão de focagem **A 12** para focar o objeto.

A Aplique ajustes pequenos e lentos para focar.

4. Utilize a alavanca de ajuste de ângulo e direção **A 11** para rodar o telescópio.

i Limpe a lente de vidro após cada utilização com papel próprio para lentes para evitar danos ou riscos.

A Volte a colocar **A 1** sobre o produto quando não está a ser utilizado.

SV Snabbstartsguide

Teleskop

SCTE5060WT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/scte5060wt

Avsedd användning

Denna produkt är ett teleskop med 600 mm maximal brännvidd. Två okularlinser och ett justerbart stativ medföljer.

Denna apparat kan användas av barn från 6 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensorisk eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om apparatens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Modifying av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Teleskop
Artikelnummer	SCTE5060WT
Bländaröppning	50 mm
Objektivets brännvidd	600 mm
Maximal stativhöjd	125 cm
Synfält	0 °C - 70 °C
Sökarförstoring	3 x
Okularförstoring	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Huvuddelar (bild A)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| ① Objektivets linsskydd | ⑨ Aluminiumstativ |
| ② Objektivlins | ⑩ Huvuddelens fästskruv |
| ③ Huvuddel | ⑪ Justerspakens vinkel och lager |
| ④ Sökare | ⑫ Fokusvred |
| ⑤ Sökarkonsol | ⑬ Fästskruv för okular |
| ⑥ Fokusrör | ⑭ Diagonal periskopindikator |
| ⑦ Okular (2 linser medföljer) | |
| ⑧ Stativbensläs | |

Säkerhetsanvisningar

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstätt alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.
- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Placera produkten på en stabil och plan yta.

- Använd inte produkten för att studera solen eller någon annan ljuskälla. Om du tittar direkt in i solen kan detta förorsaka permanenta ögonskador.
- Använd aldrig ditt teleskop för att projicerasolljus på någon annan yta, eftersom den interna värmesombyggs uppkommer att skada teleskopets optiska delar.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Får inte användas av mycket unga barn (0 - 3 år).
- Barn yngre än 8 år ska hållas på avstånd om de inte står under kontinuerlig uppsikt.
- Denna apparat kan användas av barn från 6 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensorisk eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om apparatens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Barn ska alltid hållas under uppsikt när de använder produkten.
- Endast kvalificerade tekniker får serva denna produkt.

Installera produkten

1. Lossa de tre stativbensläsen **A 8** och dra ut respektive ben **A 9** till deras fulla utsträckning.
2. Extrahera **A 9** och läs **A 8** på plats i syfte att säkra **A 9**.
3. Fäst huvuddelen **A 3** ovanpå huvuddelens fästskruv **A 10**. Justera det gängade fästet med skruven och spänn åt med vredet **A 10**.
4. Lossa och avlägsna bultarna på sökarkonsolen **A 5**.
5. Placera sökaren **A 4** i **A 5**.
6. Spänn åt **A 4** med bultar och skruvar.
i Se till att sökaren riktas framåt.
7. Montera den diagonala periskopindikatorn **A 14** i fokusröret **A 6**.
A Se till att änden på den diagonala periskopindikatorn **A 14** utan skruven förs in i fokusröret **A 6**.
8. Placera ett av de två okularen **A 7** i **A 4**. Spänn åt skruven i syfte att säkra okularet.
i Du kan också placera **A 7** direkt i **A 6** utan att använda **A 14**.

Att använda produkten

A Se till att produkten placeras på en plan och stabil yta.

1. Avlägsna objektivets linsskydd **A 1**.
2. Titta i sökaren **A 4** för att hitta ditt målobjekt.
3. Använd fokusvredet **A 12** för att fokusera på objektet.
- A** Gör små och långsamma justeringar för att fokusera.
4. Använd justerspaken för vinkel och lager **A 11** för att rotera teleskopet.

i Rengör glaslinsen med linsapper efter varje användning i syfte att förebygga skador och repor.

A Återplacera **A 1** på produkten när den inte används.

FI Pika-aloitusopas

Kaukoputki

SCTE5060WT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/scte5060wt

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on kaukoputki, jonka enimmäispolttoväli on 600 mm. Toimitukseen sisältyy kaksi okulaaripäätä ja säädettävä kolmijalka. Tätä tuotetta saavat käyttää 6-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tekniset tiedot

Tuote	Kaukoputki
Tuotenro	SCTE5060WT
Aukko	50 mm
Objektiivin polttoväli	600 mm
Kolmijalan enimmäiskorkeus	125 cm
Näkökentän laajuus	0 °C - 70 °C
Etsinputken suurennus	3x
Okulaarin suurennus	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Objektiivilinsin kansi | 9 Alumiininen kolmijalka |
| 2 Objektiivilinsi | 10 Päärungon kiinnitysruuvi |
| 3 Päärunko | 11 Kulman ja suuntauksen säätövipu |
| 4 Etsinputki | 12 Tarkennusnappi |
| 5 Etsinputken kiinnitysteline | 13 Okulaarin kiinnitysruuvi |
| 6 Tarkennusputki | 14 Diagonaalinen periskooppinen katselulaite |
| 7 Okulaari (2 linssiä sisältyy) | |
| 8 Jalkojen lukitus | |

Turvallisuusohjeet

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen käyttäessä sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatuin mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä katso tuotteella aurinkoon tai muuhun valonlähteeseen. Suoraan aurinkoon katsominen voi aiheuttaa pysyvän silmävamman.
- Älä koskaan käytä kaukoputkea auringonvalon heijastamiseen toiseen pintaan; sisäinen lämmönmuodostus vaurioittaa kaukoputken optisia osia.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Ei tarkoitettu pikkulasten (0–3 vuotta) käyttöön.
- Alle 8-vuotiaat lapset on pidettävä loitolla, ellei heitä valvota jatkuvasti.
- Tätä tuotetta saavat käyttämään 6-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt taikokemuksen ja tiedonpuutetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Kun lapset käyttävät tuotetta, heitä tulee aina valvoa.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko.

Tuotteen asentaminen

- Avaa kolmijalan kolme lukkoa **A** (8) ja vedä kolmijalan **A** (9) kaikki jalat täyteen pituuteensa.
- Levitä kolmijalka **A** (9) ja kiinnitä lukot **A** (8) kolmijalan **A** (9) kiinnittämiseksi.
- Kiinnitä päärunko **A** (3) päärungon kiinnitysruuviin **A** (10) päälle. Aseta ruuvi kierteitettyyn reikään ja kiristä ruuvi **A** (10).
- Kierrä auki ja irrota etsinputken kiinnitystelineen **A** (5) pultit.
- Aseta etsinputki **A** (4) **A** (5).

6. Kiristä **A** (4) pulteilla ja ruuveilla.

1 Varmista, että etsinputki osoittaa eteenpäin.

7. Asenna diagonaalinen periskooppinen katselulaite **A** (14) tarkennusputkeen **A** (6).

A Varmista, että diagonaalisen periskooppisen katselulaitteen **A** (14) pää, jossa ei ole ruuvia, menee tarkennusputkeen **A** (6).

8. Aseta toinen okulaareista **A** (7) katselulaitteeseen **A** (4). Kiristä ruuvi okulaarin kiinnittämiseksi paikalleen.

1 Voit asettaa okulaarin **A** (7) myös suoraan tarkennusputkeen **A** (6), ilman **A** (14).

Tuotteen käyttäminen

A Varmista, että tuote on asetettu tasaiselle ja vakaalle alustalle.

1. Irrota objektiivilinsin kansi **A** (1).

2. Katso etsinputken **A** (4) läpi ja etsi kohteesi.

3. Tarkenna kohteeseen tarkennusnupin **A** (12) avulla.

A Tarkenna pienin ja hitain säädöin.

4. Käännä kaukoputkea kulman ja suuntauksen säätöivillä **A** (11).

1 Puhdista lasinen linssi jokaisen käytön jälkeen linssin puhdistuspaperilla niin, että siihen ei tule vaurioita tai naarmuja.

A Aseta **A** (1) takaisin tuotteeseen, kun sitä ei käytetä.

NO Hurtigguide

Teleskop

SCTE5060WT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/scte5060wt

Tiltenkt bruk

Dette produktet er et teleskop med en maks. fokallengde på 600 mm.

To okularlinser og et justerbart stativ er inkludert.

Produktet kan brukes av barn fra 6 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Spesifikasjoner

Produkt	Teleskop
Artikkelnummer	SCTE5060WT
Blenderåpning	50 mm
Fokallengde for objektiv	600 mm
Maks. høyde (stativ)	125 cm
Synsfelt	0 °C - 70 °C
Forstørrelse for søker	3x
Forstørrelse for okular	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Deksel til objektiivilinse | 10 Koblingskrue for hoveddel |
| 2 Objektiivilinse | 11 Vinkel- og posisjonsjusteringsringsspak |
| 3 Hoveddel | 12 Fokusnapp |
| 4 Søkeline | 13 Festeskrue for okular |
| 5 Holder for søkerlinse | 14 Diagonal periskoplinse |
| 6 Fokusrør | |
| 7 Okular (2 linser inkludert) | |
| 8 Lås for stativbein | |
| 9 Trebent stativ i aluminium | |

Sikkerhetsinstruksjoner

A ADVARSEL

- Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Sett produktet på en stabil og flat overflate.
- Ikke bruk produktet til å se på solen eller andre lyskilder. Det å se direkte på solen kan forårsake permanente øyeskader.
- Aldri bruk teleskopet til å projisere sollys på en annen overflate. Den interne akkumuleringen av varme vil skade teleskopets optiske elementer.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Skal ikke brukes av svært unge barn (0–3 år).
- Barn under 8 år bør holdes unna produktet med mindre de er under kontinuerlig tilsyn.
- Produktet kan brukes av barn fra 6 år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis defar tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervelikehold må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Barn må være under oppsyn når de bruker produktet.
- Service på dette produktet skal kun utføres av en kvalifisert tekniker.

Installasjon av produktet

1. Åpne de tre låsene for stativbeina **A** ⑧ og dra hvert av beina **A** ⑨ helt ut.
2. Spre **A** ⑨ og lås fast **A** ⑧ for å sikre **A** ③.
3. Fest hoveddelen **A** ③ på toppen av koblingskruen for hoveddelen **A** ⑩. Juster det gjengede hullet med skruen og stram til med knappen **A** ⑩.
4. Løsne og fjern boltene i vinkelhjørnet for søkekikkerten **A** ⑤.
5. Plasser søkekikkerten **A** ④ inn i **A** ⑤.
6. Fest **A** ④ med mutterne og skruene.
 - ① Sørg for at søkerlinsen er vendt fremover.
7. Monter den diagonale periskoplinsen **A** ⑭ i fokusrøret **A** ⑥.
- A** Før inn den diagonale periskoplinsen **A** ⑭ (enden uten skruen) i fokusrøret **A** ⑥.
8. Plasser ett av de to okularene **A** ⑦ inn i **A** ④. Fest skruen for å sikre okularet.
 - ① Eventuelt kan du sette **A** ⑦ direkte inn i **A** ⑥ uten å bruke **A** ⑭.

Bruk av produktet

A Sørg for at produktet er plassert på en flat og stabil overflate.

1. Fjern dekslet til objektivlinsen **A** ①.
2. Se gjennom søkekikkerten **A** ④ for å finne målobjektet.
3. Bruk fokusknappen **A** ⑫ for å fokusere på objektet.
- A** Forsiktig juster for å fokusere.
4. Bruk vinkel- og posisjonsjusteringspaken **A** ⑪ for å rotere teleskopet.
 - ① Rengjør glasslinsen hver gang etter bruk med linsepapir for å forhindre skader eller riper.
- A** Plasser **A** ① tilbake på produktet når den ikke er i bruk.

DA Veiledning til hurtig start

Teleskop

SCTE5060WT



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/scte5060wt

Tilsigtet bruk

Ette produkt er et teleskop med en maksimal brændvidde på 600 mm.

To okularlenser og et justerbart stativ er inkluderet.

Ette produkt kan anvendes af børn fra 6 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugerveligholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Specifikationer

Produkt	Teleskop
Varenummer	SCTE5060WT
Blænder	50 mm
Objektivets brændvidde	600 mm
Maks. stativhøjde	125 cm
Synsfelt	0 °C - 70 °C
Forstørrelse af sigtemål	3x
Okularforstørrelse	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Hoveddele (billede A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| ① Dæksel til objektivlinse | ⑨ Aluminiumstativ |
| ② Objektivlinse | ⑩ Skruet til hoveddelsforbindelse |
| ③ Hoveddel | ⑪ Håndtag til vinkel- og lejustering |
| ④ Sigtemåler | ⑫ Fokusnap |
| ⑤ Beslag til sigtemåler | ⑬ Skruet til okularfastgørelse |
| ⑥ Fokusrør | ⑭ Diagonal periskopviser |
| ⑦ Okular (2 linsler inkluderet) | |
| ⑧ Benlås til stativ | |

Sikkerhetsinstruksjoner

A ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Placer produktet på en stabil og flad overflade.
- Brug ikke produktet til at kigge på solen eller andre lyskilder. At kigge direkte på solen kan forårsage permanent øjenskade.
- Brug aldrig dit teleskop til at projiceresolys på en anden overflade - den interne varmeopbygning vil beskadige de optiske elementer i teleskopet.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Må ikke bruges af meget små børn (0-3 år).
- Børn under 8 år skal holdes væk eller være under konstant opsyn.
- Ette produkt kan anvendes af børn fra 6 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og

forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervejledelse må ikke udføres af børnene uden opsyn.

- Hvis det anvendes af børn, skal de overvåges hele tiden.
- Dette produkt må kun serviceres af en kvalificeret tekniker.

Installation af produktet

1. Frigør de tre benløse ved stativet **A 8**, og træk hvert ben **A 9** ud til den fulde længde.
2. Spred **A 9** og lås **A 8** på plads for at sikre **A 9**.
3. Fastgør hoveddelen **A 3** ovenpå hoveddelens samlingskrue **A 10**. Justér gevindhullet med skruen, og spænd med knappen **A 10**.
4. Løs og fjern boltene af beslaget til sigtemåleren **A 5**.
5. Placer sigtemåleren **A 4** i **A 5**.
6. Spænd **A 4** med boltene og skruerne.
 - 1 Sørg for, at sigtemåleren vender fremad.
7. Installer den diagonale periskopviser **A 14** i fokusrøret **A 6**.
 - 1 Sørg for, at enden af den diagonale periskopviser **A 14** uden skruerne er sat ind i fokusrøret **A 6**.
8. Placér et af okulærer **A 7** i **A 4**. Spænd skruen for at fastgøre okulæret.
 - 1 Du kan også placere det **A 7** direkte i **A 6** uden at bruge **A 14**.

Brug af produktet

1 Sørg for at placere produktet på en flad og stabil overflade.

1. Fjern dækslet fra objektivlinsen **A 1**.
2. Kig gennem sigtemåleren **A 4** for at finde målobjektet.
3. Brug fokusknappen **A 12** til at fokusere på objektet.
- 1 Anvend små og langsomme justeringer til fokusering.
4. Brug håndtag til vinkel- og lejejustering **A 11** for at dreje teleskopet.

1 Rengør glaslinsen efter hver brug med linsepapir for at forhindre beskadigelse eller ridser.

1 Anbring **A 1** tilbage på produktet, når det ikke er i brug.

HU Gyors beüzemelési útmutató

Távcső

SCTE5060WT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/scte5060wt

Tervezett felhasználás

Ez a termék egy 600 mm maximális fókusz távolságú távcső. Két okulárlencse és egy állítható állvány tartozik hozzá. 6 éves felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használatlaltal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül. A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Műszaki adatok

Termék	Távcső
Cikkszám	SCTE5060WT
Rekesz	50 mm
Objektív fókusz távolsága	600 mm
Állvány maximális magassága	125 cm
Látómező	0 °C - 70 °C

Keresőlencse nagyítása	3x
Okulárlencse nagyítása	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Objektívlencse-takarókupak | 9 Alumínium tripod |
| 2 Objektívlencse | 10 Fő víz csatlakoztató csavarja |
| 3 Fő víz | 11 Szög- és iránybeállító kar |
| 4 Keresőlencse | 12 Fókuszgomb |
| 5 Keresőlencse tartóelem | 13 Okulárlencse rögzítőcsavarja |
| 6 Fókuszcső | 14 Átlós periszkóptükör |
| 7 Okulárlencse (2 lencse tartozékként mellékelve) | |
| 8 Állványláb rögzítő zárja | |

Biztonsági utasítások

1 FIGYELMEZTETÉS

- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvassa és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Nénezzzen a termékkel a Napra vagy egyéb fényforrásra. Nénezzzen a termékkel a Napra vagy egyéb fényforrásra.
- Soha ne vetitse a napfényt a távcsővel egyéb felületre, mert a belső hőfelhalmozódás károsíthatja a távcső optikai elemeit.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvségtől.
- Nagyon fiatal (0–3 éves) gyermekek nem használhatják.
- Állandó felügyelet hiányában 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.
- 6 éves felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használatlaltal járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- A terméket gyermekek kizárólag felügyelet mellett használhatják.
- A terméket kizárólag szakképzett technikus végezheti javításokat.

A termék beüzemelése

1. Oldja ki a három állványláb rögzítő zárját **A 8**, majd húzza ki mindhárom lábat **A 9** teljes hosszúságára.
2. Húzza szét az **A 9** részt, majd az **A 9** rész rögzítéséhez zárja le az **A 8** részt.
3. Helyezze a fő vázat **A 3** a fő víz csatlakoztató csavarjára **A 10**. Igazítsa a csavart a menetes furathoz, majd a gombbal **A 10** húzza meg.
4. Csavarja ki és távolítsa el a keresőlencse tartóelemének **A 5** csavarjait.
5. Helyezze a keresőlencsét **A 4** az **A 5** részbe.
6. Húzza meg az **A 4** részt a csavarokkal.
 - 1 Ügyeljen arra, hogy a keresőlencse a megfelelő irányba nézzen.
7. Szerelje be az átlós periszkóptükört **A 14** a fókuszcsőbe **A 6**.
 - 1 Ügyeljen arra, hogy az átlós periszkóptükör **A 14** csavar nélküli vége kerüljön a fókuszcsőbe **A 6**.
8. Helyezze be az egyik okulárlencsét **A 7**, **A 4**. Az okulárlencse rögzítéséhez húzza meg a csavart.
 - 1 Vagy helyezze az **A 7** részt az **A 14** rész használatával nélkül, közvetlenül az **A 6** részbe.

A termék használata

A Ügyeljen arra, hogy a termék lapos és stabil felületen álljon.

1. Távolítsa el az objektívlencse takarókupakját **A 1**.
2. A céltárgy megkereséséhez használja a keresőlencsét **A 4**.
3. A tárgyra való fókuszáláshoz használja a fókuszgombot **A 12**.

A A fókusz lassú és finom mozdulatokkal állítsa be.

4. A távcső forgatásához használja a szög- és iránybeállító kart **A 11**.

i A károsodás vagy karcok elkerülése érdekében az üveglencsét minden használat után tisztítsa meg lencsetisztító papírral.

A Ha a termék használaton kívül van, helyezze vissza rá az **A 1** részt.

PL

Przewodnik Szybki start

Teleskop

SCTE5060WT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/scte5060wt

Przeznaczenie

Niniejszy produkt to teleskop o maksymalnej ogniskowej 600 mm.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 6 lat oraz

przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Specyfikacja

Produkt	Teleskop
Numer katalogowy	SCTE5060WT
Przystosona	50 mm
Ogniskowa obiektywu	600 mm
Maks. wysokość statywu	125 cm
Pole widzenia	0 °C - 70 °C
Powiększenie lunety celowniczej	3x
Powiększenie okularu	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Główne części (rysunek A)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Osłona soczewki obiektywu | 8 Blokada nogi statywu |
| 2 Soczewka obiektywu | 9 Aluminiowy statyw |
| 3 Tubus | 10 Śruba łącząca tubus |
| 4 Luneta celownicza | 11 Dźwignia regulacji kąta i namiaru |
| 5 Wspornik lunety celowniczej | 12 Pokrętło regulacji ostrości |
| 6 Tuba ostrości | 13 Śruba mocująca okular |
| 7 Okular (w zestawie 2 obiektywy) | 14 Pryzmat kątowy |

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produkt należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.

- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
- Nie używaj produktu do obserwacji słońca lub innego źródła światła. Patrzyenie bezpośrednio w słońce może spowodować trwałe uszkodzenie oczu.
- Nigdy nie używaj teleskopu do rzutowania światła na słońce na inną powierzchnię. Nagromadzenie wewnętrznej ciepła może spowodować uszkodzenie elementów optycznych teleskopu.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie może być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lat).
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny przebywać w pobliżu urządzenia, chyba że są stale pilnowane.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 6 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Dzieci nie powinny czyścić ani przeprowadzać jakichkolwiek czynności konserwacyjnych bez nadzoru.
- Używanie przez dzieci powinno być zawsze nadzorowane.
- Ten produkt może serwisować wyłącznie wykwalifikowany technik.

Instalowanie produktu

1. Odblokuj trzy blokady nogi statywu **A 8** i rozciągnij wszystkie nogi **A 9** na pełną długość.

2. Rozłóż **A 9** i zablokuj **A 8** w miejscu **A 9**.

3. Przymocuj tubus **A 3** do górnej śruby łączącej **A 10**. Dopasuj gwintowany otwór do śruby i dokręć pokrętłem **A 10**.

4. Odkręć i wyjmij śruby wspornika lunety celowniczej **A 5**.

5. Umieść lunetę celowniczą **A 4** na **A 5**.

6. Dokręć **A 4** za pomocą śrub i wkrętów.

i Upewnij się, że luneta celownicza jest skierowana do przodu.

7. Zainstaluj pryzmat kątowy **A 14** na tubie ostrości **A 6**.

A Upewnij się, że koniec pryzmatu kąтового **A 14** bez śruby jest włożony do tuby ostrości **A 6**.

8. Umieść jeden z dwóch okularów **A 7** na **A 3**. Dokręć śrubę, aby zamocować okular.

i Lub umieść **A 7** bezpośrednio na **A 6**, bez **A 14**.

Użytkowanie produktu

A Upewnij się, że produkt stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni.

1. Zdejmij osłonę soczewki obiektywu **A 1**.

2. Spójrz przez lunetę celowniczą **A 4**, aby zlokalizować obiekt.

3. Użyj pokrętła regulacji ostrości **A 12**, aby ustawić ostrość na obiekcie.

A Podczas ustawiania ostrości wykonuj małe i powolne ruchy.

4. Użyj dźwigni regulacji kąta i namiaru **A 11**, aby obrócić teleskop.

i Po każdym użyciu wyczyść szklaną soczewkę papierem do soczewek, aby zapobiec jej uszkodzeniu lub zarysowaniu.

A Umieść **A 1** z powrotem na produkcie, gdy nie jest on używany.

EL

Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Τηλεσκόπιο

SCTE5060WT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online χειρίδιο: ned.is/scte5060wt

Προοριζόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι ένα τηλεσκόπιο με μέγιστη εστιακή απόσταση 600 mm.

Περιλαμβάνονται δύο προσοφθαλμικοί φακοί και ένας τρίποδος που ρυθμίζεται.

Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 6 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Τηλεσκόπιο
Αριθμός είδους	SCTE5060WT
Διάμετρος	50 mm
Εστιακή απόσταση	600 mm
Μέγιστο ύψος τρίποδα	125 cm
Οπτικό πεδίο	0 °C - 70 °C
Μέγιστη ωφέλιμη μεγέθυνση	3x
Μεγέθυνση προσοφθαλμίου	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- 1 Κάλυμμα αντικειμενικών φακών
- 2 Αντικειμενικοί φακοί
- 3 Κύριο σώμα
- 4 Ερευνητής
- 5 Άγκιστρο ερευνητή
- 6 Οπτικός σωλήνας
- 7 Προσοφθαλμίο (περιλαμβάνονται 2 φακοί)
- 8 Ασφάλεια ποδιού τρίποδα
- 9 Τρίποδος αλουμινίου
- 10 Βίδα για σύνδεση κυρίου σώματος
- 11 Μοχλός ρύθμισης γωνίας και κλίσης
- 12 Κουμπί εστίασης
- 13 Βίδα προσαρμογής προσοφθαλμίου
- 14 Διαγώνιο κάτοπτρο

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να κοιτάξετε τον ήλιο ή κάποια άλλη φωτεινή πηγή. Όταν κοιτάτε απευθείας τον ήλιο μπορεί να προκληθεί μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε το τηλεσκόπιο για την προβολή του ηλιακού φωτός πάνω σε κάποια άλλη επιφάνεια, η εσωτερική θερμοκρασία που συγκεντρώνεται θα προκαλέσει βλάβη στα οπτικά στοιχεία του τηλεσκοπίου.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά (0-3 ετών).
- Μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών εκτός και αν παρακολουθούνται συνεχώς.
- Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 6 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς παρακολούθηση.

- Τα παιδιά που το χρησιμοποιούν πρέπει να επιβλέπονται συνέχεια.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να επιδιορθωθεί μόνο από έναν πιστοποιημένο τεχνικό.

Εγκατάσταση του προϊόντος

1. Αποσυνδέστε τις τρεις ασφάλειες στο πόδι του τρίποδα **A** 8 και τραβήξτε κάθε ένα πόδι **A** 9 για να τα επιμηκύνετε πλήρως.
2. Ανοίξτε **A** 9 και κλειδώστε **A** 8 για να ασφαλίσετε **A** 9.
3. Προσαρμόστε το κύριο σώμα **A** 3 πάνω στη βίδα που συνδέει το κύριο σώμα **A** 10. Ευθυγραμμίστε την οπή με την βίδα και κατόπιν σφίξτε με το κουμπί **A** 10.
4. Ξεβιδώστε και απομακρύνετε τα παξιμάδια από το άγκιστρο του ερευνητή **A** 5.
5. Τοποθετήστε τον ερευνητή **A** 4 στο **A** 5.
6. Σφίξτε **A** 4 με τα παξιμάδια και τις βίδες.
1 Βεβαιωθείτε ότι ο ερευνητής έχει κατεύθυνση προς τα εμπρός.
7. Εγκαταστήστε το διαγώνιο κάτοπτρο **A** 14 μέσα στον οπτικό σωλήνα **A** 6.
2 Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του διαγώνιου κατόπτρου **A** 14 χωρίς τη βίδα έχει τοποθετηθεί μέσα στον οπτικό σωλήνα **A** 6.
8. Τοποθετήστε ένα από τα προσοφθαλμία **A** 7 στο **A** 4. Σφίξτε τη βίδα για να ασφαλίσετε το προσοφθαλμίο.
3 Η τοποθετήστε **A** 7 απευθείας στο **A** 6, χωρίς να χρησιμοποιήσετε **A** 14.

Χρήση το προϊόντος

- 1. Απομακρύνετε το κάλυμμα των αντικειμενικών φακών **A** 1.
- 2. Κοιτάξτε μέσα από τον ερευνητή **A** 4 για να βρείτε το αντικείμενο του στόχου σας.
- 3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί εστίασης **A** 12 για να εστιάσετε στο αντικείμενο.
- 4. Πραγματοποιήστε μικρές και αργές ρυθμίσεις για να εστιάσετε.
- 4. Χρησιμοποιήστε τον μοχλό ρύθμισης γωνίας και κλίσης **A** 11 για να περιστρέψετε το τηλεσκόπιο.
1 Καθαρίστε τους γυάλινους φακούς μετά από κάθε χρήση με χαρτί φακών για να εμποδίσετε τυχόν ζημιές ή υδαροσίματα.
- 2 Τοποθετήστε το **A** 1 ξανά στο προϊόν όταν δεν χρησιμοποιείται.

SK Rýchly návod

Dalekohľad

SCTE5060WT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/scte5060wt

Určené použitie

Tento výrobok je dalekohľad s maximálnou ohniskovou vzdialenosťou 600 mm.

Súčasťou dodávky sú dva okuliare a nastaviteľný statív.

Tento výrobok môžu používať deti od 6 rokov a staršie a osoby so znižujúcimi fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Technické údaje

Produkt	Ďalekohľad
Číslo výrobku	SCTE5060WT
Clona	50 mm
Ohnisková vzdialenosť objektívu	600 mm
Max. výška statívu	125 cm
Zorné pole	0 °C - 70 °C
Zväčšenie hľadáča	3x
Zväčšenie okulára	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|--|--|
| 1 Kryt objektívu | 9 Hliníkový statív |
| 2 Objektív | 10 Spojovacia skrutka hlavného telesa |
| 3 Hlavné teleso | 11 Uholová a smerová nastavovacia páka |
| 4 Hľadáčik | 12 Zaostrovací gombík |
| 5 Držiak hľadáča | 13 Upevňovacia skrutka okulára |
| 6 Zaostrovacia rúrka | 14 Optický hranol |
| 7 Okulár (súčasťou dodávky sú 2 okuláre) | |
| 8 Zámok nohy statívu | |

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pri inštalácii alebo použití výrobku si nezapíamte prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbna. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
- Nepoužívajte tento výrobok na pozorovanie silnka či akéhokoľvek iného zdroja svetla. Priame sledovanie silnka môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku.
- Nikdy nepoužívajte ďalekohľad na premietanie slnečného svetla na iný povrch, nahromadenie vnútorného tepla poškodí optické prvky ďalekohľadu.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Výrobok nesmú používať veľmi malé deti (0 – 3 roky).
- Deti do 8 rokov by mali byť mimo dosahu výrobku alebo pod stálym dozorom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 6 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo so nedostatkom skúsenosti a znalosti iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pokiaľ výrobok používajú deti, mal by sa nad nimi zabezpečiť neustály dozor.
- Servis tohto výrobku smie vykonávať len kvalifikovaný technik.

Instalácia výrobku

- Uvoľníte tri zámkové nohy statívu **A 8** a vytiahnete každú z noh **A 9** až do úplného vysunutia.
- Roztiahnite **A 9** a uzamknite **A 8** na mieste na zaistenie **A 9**.
- Pripojte hlavné teleso **A 3** na hornú časť spojovacej skrutky hlavného telesa **A 10**. Zarovnajte životový otvor so skrutkou a pritiahnite pomocou gombíka **A 10**.
- Odskrutkujte a odstráňte skrutky držiaka hľadáča **A 5**.
- Umiestnite hľadáčik **A 4** do **A 5**.
- Upevnite **A 4** pomocou skrutičky.
- Dbajte na to, aby hľadáčik bol nasmerovaný čelom dopredu.

- Nainštalujte optický hranol **A 14** do zaostrovacej rúrky **A 6**.
- Dbajte na to, aby bol koniec optického hranola **A 14** bez skrutičky vložený do zaostrovacej rúrky **A 6**.
- Umiestnite jeden z dvoch okulárov **A 7** do **A 4**. Utiatnutím skrutičky zaistíte okulár.
- Alebo umiestnite **A 7** priamo do **A 6** bez použitia **A 14**.

Používanie výrobku

- Zabezpečte, aby bol výrobok umiestnený na plochy a stabilný povrch.
- Odstráňte kryt objektívu **A 1**.
- Pohľadom do hľadáča **A 4** nájdite cieľový objekt.
- Pomocou zaostrovacieho gombíka **A 12** zaostríte na príslušný objekt.
- Na zaoštenie použite malé a pomalé nastavenia.
- Pomocou uholovej a smerovej nastavovacej páky **A 11** otočte ďalekohľad.
- Po každom použití vyčistite sklenenú šošovku papierom na šošovky, aby sa zabránilo poškodeniu alebo poškriabaniu.
- Umiestnite **A 1** späť na výrobok, keď sa nepoužíva.

CS Rychlý návod

Dalekohled

SCTE5060WT



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/scte5060wt

Zamýšlené použití

Toto je ďalekohľad s maximálnou ohniskovou vzdialenosťou 600 mm. Součástí jsou dvě čočky a nastavitelná trojnožka. Tento výrobek mohou používat děti od 6 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušenosti a znalosti, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Technické údaje

Produkt	Ďalekohľad
Číslo položky	SCTE5060WT
Apertúra	50 mm
Ohnisková vzdialenosť objektívu	600 mm
Max. výška trojnožky	125 cm
Zorný uhol	0 °C - 70 °C
Přiblížení hledáče	3x
Přiblížení okuláru	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Hlavní části (obrázek A)

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Krytka čočky objektívu | 10 Hlavní šroub pro připojení těla ďalekohledu |
| 2 Čočka objektívu | 11 Páka nastavení úhlu a směru |
| 3 Tělo ďalekohledu | 12 Kolečko ostření |
| 4 Hledáč | 13 Šroub pro připevnění okuláru |
| 5 Montáž hledáče | 14 Diagonální periskopové kukátko |
| 6 Trubka ostření | |
| 7 Okulár (součástí jsou 2 čočky) | |
| 8 Zámek nohy trojnožky | |
| 9 Hliníkový trojnožka | |

Bezpečnostní pokyny

A VAROVÁNÍ

- Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtěte pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek používejte pouze za suchých a rovinných povrchů.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
- Nepoužívejte výrobek k pozorování Slunce ani jiných zdrojů světla. Pohled přímo do slunce může způsobit trvalé poškození zraku.
- Nikdy dalekohled nepoužívejte k projekci slunečního světla na další plochu, hromadění tepla ve vnitřní části by poškodila optické prvky dalekohledu.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Zákaz používání dětmi do 3 let.
- Děti mladší 8 let by měly být drženy mimo dosah, pokud nebudou pod neustálým dozorem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 6 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Je-li výrobek používán dětmi, je nutné mít je neustále pod dozorem.
- Tento výrobek smí opravovat pouze kvalifikovaný technik.

Instalace výrobku

1. Uvolněte všechny tři zámkové nohy trojnožky **A** 8 a vytáhněte všechny nohy **A** 9 na maximum.
2. Roztáhněte **A** 9 a uzamkněte **A** 8, čímž zajistíte **A** 9.
3. Připevněte tělo dalekohledu **A** 3 na šroub pro připojení těla dalekohledu **A** 10. Vyrovnajte závitový otvor se šroubem a utáhněte **A** 10.
4. Odšroubujte a odstraňte šrouby montáže hledače **A** 5.
5. Vložte hledač **A** 4 do **A** 5.
6. Utáhněte **A** 4 pomocí šroubů.
7. Ujistěte se, že hledač směřuje dopředu.
8. Namontujte diagonální periskopové kukátko **A** 14 do trubky ostření **A** 6.
9. Ujistěte se, že je konec diagonálního periskopového kukátka **A** 14 bez šroubu vložen do trubky ostření **A** 6.
10. Vložte jednu ze dvou čoček **A** 7 do **A** 4. Dotažením šroubu čočku zajistěte.
11. Nebo vložte **A** 7 přímo do **A** 6 bez použití **A** 4.

Použití výrobku

- Výrobek umístěte na plochý, stabilní povrch.
- 1. Odstraňte kryt čočky objektivu **A** 1.
- 2. Pohledem do hledače **A** 4 najděte pozorovaný objekt.
- 3. Pomocí kolečka ostření **A** 12 na pozorovaný objekt zaostřete.
- 4. Při ostření postupujte vždy o malé kousky a pomalu.
- 5. Pomocí páky nastavení úhlu a směru **A** 11 dalekohledem otočte.
- 6. Skleněné čočky po každém použití očistěte papírovou utěrkou na čočky, zabráníte tak jejich poškození či poškrábání.
- 7. Pokud výrobek nepoužíváte, umístěte na něj zpět **A** 1.

RO Ghid rapid de inițiere

Telescop

SCTE5060WT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.is/scte5060wt

Utilizare preconizată

Acest produs este un telescop cu lungimea focală maximă de 600 mm.

Sunt incluse două ochelari și un trepid reglabil.

Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 6 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe în materie, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Specificații

Produs	Telescop
Numărul articolului	SCTE5060WT
Deschidere	50 mm
Lungimea focală a obiectivului	600 mm
Înălțimea maximă a trepidului	125 cm
Câmp vizual	0° - 70°
Mărirea lunetei de apropiere	3x
Mărirea ocularului	100x (6 mm) 50x (12 mm)

Piese principale (imagine A)

1. Capacul lentilei obiectivului
2. Lentila obiectivului
3. Corp principal
4. Luneta de apropiere
5. Suportul lunetei de apropiere
6. Tub de focalizare
7. Ocular (sunt incluse 2 lentile)
8. Blocarea piciorului trepidului
9. Trepid din aluminiu
10. Șurub de conectare al corpului principal
11. Maneta pentru reglarea unghiului și a lagărului
12. Buton pentru focalizare
13. Șurubul anexei ocularului
14. Vizualizator periscop diagonal

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Nu folosiți produsul pentru a privi soarele sau orice altă sursă de lumină. Privitul direct în lumina solară poate afecta ireversibil ochii.
- Nu folosiți niciodată telescopul pentru a proiecta lumina solară pe o altă suprafață, acumularea de căldură internă va avea avaria elementele optice ale telescopului.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu trebuie folosită de copii foarte mici (0-3 ani).

- Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani nu trebuie lăsați să se apropie de produs decât dacă sunt supravegheați continuu.
- Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 6 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe în materie, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Utilizarea bateriilor de către copii trebuie să se facă în permanență sub supraveghere.
- Acest produs poate fi reparat exclusiv de către un tehnician calificat.

Instalarea produsului

1. Desfaceți din închizătoare cele trei închizătoare ale tripodului **A** ⑧ și trageți fiecare picior **A** ⑨ pentru a-l extinde complet.
2. Desfaceți **A** ⑨ și blocați **A** ⑧ pe poziție pentru fixarea **A** ⑨.
3. Fixați corpul principal **A** ③ pe partea superioară a șurubului de conectare al corpului principal **A** ⑩. Aliniați orificiul filetat cu șurubul și strângeți cu butonul rotativ **A** ⑩.
4. Deșurubați și scoateți șuruburile suportului lunetei de apropiere **A** ⑤.
5. Așezați luneta de apropiere **A** ④ în **A** ⑤.
6. Strângeți **A** ④ cu șuruburi și bolțuri.
 - ⓘ Asigurați-vă că luneta de apropiere este orientată în direcția înainte.
7. Montați vizualizatorul periscop diagonal **A** ⑭ în tubul de focalizare **A** ⑥.
 - ⚠ Asigurați-vă de introducerea capătului vizualizatorului periscop diagonal **A** ⑭ fără șurub în tubul de focalizare **A** ⑥.
8. Așezați unul dintre cele două oculare **A** ⑦ în **A** ④. Strângeți șurubul pentru fixarea ocularului.
 - ⓘ Sau așezați **A** ⑦ direct în **A** ⑥, fără a folosi **A** ⑭.

Utilizarea produsului

- ⚠ Asigurați-vă că produsul este plasat pe o suprafață plană și stabilă.
1. Scoateți capacul lentilei obiectivului **A** ①.
 2. Priviți prin luneta de apropiere **A** ④ pentru a găsi obiectul țintă.
 3. Folosiți butonul de focalizare **A** ⑫ pentru a focaliza pe obiect.
 - ⚠ Realizați reglaje mici și lente pentru focalizare.
 4. Folosiți maneta pentru reglarea unghiului și a lagărului **A** ⑪ pentru a roti telescopul.
 - ⓘ Curățați sticla lentilei după fiecare utilizare folosind hârtie pentru lentile pentru a preveni avariarea sau zgârierile.
 - ⚠ Așezați **A** ① înapoi pe produs când nu îl folosiți.

